

Sujets de Recherche disponibles à l'UMONS

Titre (Français)	Les verbes de position en français et en néerlandais : théorie, description, acquisition
Title (English)	Verbs of position in French and Dutch : theory, description, language learning

Informations administratives

Personne proposant le sujet /email	Gudrun Vanderbauwhede gudrun.vanderbauwhede@umons.ac.be
Service	Service du Doyen
Faculté	FTI-EII
Institut	Langage

Informations relatives au sujet proposé

Niveau de recherche	<input checked="" type="checkbox"/> Doctorat <input type="checkbox"/> Post-Doc
5 mots-clés (français)	Verbes de position, FR/NL, Linguistique de corpus, L1/L2
5 keywords (English)	Verbs of position, FR/DU, Corpus linguistics, L1/L2
Bref descriptif (10-15 lignes) (français)	<p>Les verbes de position en français et en néerlandais : théorie, description, acquisition</p> <p>Les verbes de position sont plus variés et plus fréquents en néerlandais qu'en français. Il existe par conséquent plusieurs différences assez importantes entre le fonctionnement sémantique de ces verbes dans les deux langues, qui sont peu décrites et mal théorisées. De plus, plusieurs de ces dissymétries donnent effectivement lieu à des erreurs chez les apprenants néerlandophones et francophones du français et du néerlandais respectivement. Ce projet vise à fournir une description contrastive détaillée et nuancée des verbes de position en français et en néerlandais en L1 et en L2. Pour cela, il convient d'adopter dans les analyses une démarche interdisciplinaire originale se situant au confluent de la sémantique, de la linguistique de corpus et de l'acquisition du français et du néerlandais langues étrangères.</p>
Summary (10-15 lines) (English)	<p>Verbs of position in French and Dutch : theory, description, language learning</p> <p>Verbs of position are more frequent in Dutch than in French. Subsequently, there exists several quite important differences between the semantic functioning of these verbs in both languages, which are almost not described or theorised. Moreover, several of these divergences have an impact on the L2 acquisition in French and Dutch. This project has the aim to offer a detailed contrastive description of the verbs of position in French and Dutch in L1 and L2. Therefore, it is important to adopt an original interdisciplinary research method including semantics, corpus linguistics and French and Dutch language learning.</p>